

Overenskomst mellem Kongeriget Danmarks regering sammen med Grønlands landsstyre på den ene side og Kongeriget Norges regering på den anden side om afgrænsning af kontinentalsoklen og fiskerizonerne i området mellem Grønland og Svalbard

Kongeriget Danmarks regering sammen med Grønlands landsstyre på den ene side og Kongeriget Norges regering på den anden side er

ud fra ønsket om at fastholde og styrke det gode nabor forhold mellem Danmark/Grønland og Norge, og

som vil vende tilbage til afgrænsningen af kontinentalsoklen uden for 200 sømil i forbindelse med fastlæggelsen af kontinentalsoklens ydergrænser,

blevet enige om følgende:

Artikel 1

Inden for 200 sømil regnet fra de basislinjer, hvorfra hver parts søterritorium måles, er grænselinjen mellem parternes dele af kontinentalsoklen i området mellem Grønland og Svalbard, som tillige udgør grænselinjen mellem den eksklusive økonomiske zone ved Grønland og fiskevernsone ved Svalbard, beregnet ud fra midtlinjen mellem de relevante kyststrækninger på Grønland

Kunngearfik Danmarkip naalakkersuisuisa Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut peqatigalugit illuatungaaniilu Kunngearfik Norgep naalakkersuisuisa akornanni Kalaallit Nunaata Svalbard-illu akornanni nunavissuup immap naqqaniittup aamma aalisarsinnaanermut oqartussaaffigisap killeqarfilerneqarnissaanut isumaqatigiissutissatut

Kunngearfik Danmarkip naalakkersuisuisa Kalaallit Nunaanni Naalakkersuisut peqatigalugit illuatungaaniilu Kunngearfik Norgep naalakkersuisuisa

Danmarkip/Kalaallit Nunaata Norge-llu akornanni pitsaasumik sanilereeqatigiinnerup aalajangiusimaneqarnissaanik nukittorsarneqarnissaanillu kissaateqarneq aallaavigalugu, aamma

nunavissuup immap naqqaniittup 200 sømilinik avasinnerusumut killeqarfilerneqarnissaa uterfiginiarlugu nunavissuup immap naqqaniittup killiffiisa isuisa aalajangersarneqarnernanut atatillugu

tulliuttut isumaqatigiissutigisimavaat:

Artikel 1

200 sømilip iluani tunngaviumik killeqarfinniit, taakkunaninngaanniit illuatungeriit tamarmik imaatigut oqartussaaffigisai uuttortarneqartatut, killeqarfittut titarneraat una illuatungeriinnit nunavissuup immap naqqaniittup oqartussaaffigisaasa akornat Kalaallit Nunaata Svalbard-illu akornanni sumiiffimmi, taannalu aamma Kalaallit Nunaata eqqaani oqartussaaffigisap aam

Overenskomst mellom Kongeriket Danmarks regering sammen med Grønlands landsstyre på den ene side og Kongeriket Norges regering på den annen side om avgrænsning av kontinentalsokkelen og fiskerisonene i området mellom Grønland og Svalbard

Kongeriket Danmarks regering sammen med Grønlands landsstyre på den ene side og Kongeriket Norges regering på den annen side

ut fra ønsket om å fastholde og styrke det gode nabor forhold mellom Danmark/Grønland og Norge, og

som vil komme tilbake til avgrænsningen av kontinentalsokkelen utenfor 200 nautiske mil i forbindelse med fastsettelsen av kontinentalsokkelens yttergrenser,

er blitt enige om følgende:

Artikkel 1

Innenfor 200 nautiske mil regnet fra de grunnlinjer, hvorfra hver av partenes sjøterritorium måles, er grænselinjen mellom partenes deler av kontinentalsokkelen i området mellom Grønland og Svalbard, som også utgjør grænselinjen mellom den eksklusive økonomiske sone ved Grønland og fiskevernsone ved Svalbard, beregnet ut fra midtlinjen mellom relevantekyststreknin